



Rada
Európskej únie

V Bruseli 1. marca 2024
(OR. en)

6178/24
ADD 1 REV 1

FIN 117
PE-L 2
INST 43

SPRÁVA

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2025
	– schválenie
	– <i>schválenie listu</i>

NÁVRH ZÁVEROV RADY
O ROZPOČTOVÝCH USMERNENIACH NA ROK 2025

1. Rada zdôrazňuje, že rozpočet EÚ na rok 2025 zohráva kľúčovú úlohu pri tvorbe a plnení dlhodobých cieľov a politických priorít, na ktorých sa Únia dohodla. Rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby všetky inštitúcie náležite zohľadnili všetky relevantné prvky uvedené v záveroch Európskej rady z 1. februára 2024¹.
2. V súvislosti so stále prebiehajúcou ruskou útočnou vojnou proti Ukrajine Rada opätovne potvrdzuje, že Európska únia je naďalej odhodlaná spolu s partnermi poskytovať Ukrajine finančnú pomoc tak dlho, ako to bude potrebné, a podporovať jej odolnosť a dlhodobú obnovu. Rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby rozpočet na rok 2025 naďalej preukazoval solidaritu Únie s ukrajinským ľudom a reagoval na súvisiace krízy.
3. Rada pripomína zásadu solidarity a zdôrazňuje, že efektívne využívanie rozpočtu EÚ zvýši dôveryhodnosť Únie u európskych občanov.
4. Rada opätovne zdôrazňuje, že rozpočet by sa mal zostaviť v súlade s rozpočtovými zásadami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách², konkrétne so zásadami jednotnosti, ročnej platnosti, správneho finančného riadenia a transparentnosti.

¹ EUCO 2/24.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1), zmenené nariadením 2022/2434 (Ú. v. EÚ L 319, 13.12.2022, s. 1).

5. Rada sa domnieva, že rozpočet na rok 2025 by mal byť realistický, v súlade so skutočnými potrebami, malo by sa zabezpečiť obozretné zostavenie rozpočtu a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia medziinštitucionálnej dohody (IIA)³, by sa mali ponechať dostatočné rezervy v rámci stropov viacročného finančného rámca (VFR) na riešenie nepredvídaných okolností a výziev, ktoré stoje pred Úniou. Zároveň by sa z rozpočtu na rok 2025 mali poskytnúť dostatočné zdroje na zabezpečenie vykonávania programov Únie a na to, aby sa záväzky, ktoré už boli prijaté v rámci súčasného VFR, mohli uhradiť včas. Na tento účel by sa v prípade potreby a v riadne odôvodnených prípadoch po vykonaní všetkých možných prerozdelení v rámci rozpočtu mali zabezpečiť primerané rozpočtové prostriedky využitím dostupnej flexibility, aby sa predišlo akýmkoľvek nezaplateným pohľadávkam predloženým členskými štátmi. Úroveň nesplatených záväzkov (RAL) by sa mala neustále monitorovať s cieľom zabrániť nadmernému nahromadeniu neuhradených platieb.
6. Rada naliehavo vyzýva Komisiu, aby zosúladiła návrh rozpočtu na rok 2025 s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027, ako sa uvádza v záveroch Európskej rady z 1. februára 2024. Rada v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je potrebné, aby Komisia určila presuny potrebné na financovanie priorít stanovených v revidovanom VFR na roky 2021 – 2027, ako aj finančné prostriedky, ktorých viazanosť sa zruší a ktoré sa opäť sprístupnia. Rada vyzýva Komisiu, aby v návrhu rozpočtu na rok 2025 zohľadnila a prihliadla na všetky spoločne dohodnuté priority vrátane migrácie, so zreteľom na rovnováhu medzi viazanými a platobnými rozpočtovými prostriedkami a zabezpečenie dostatočného financovania rezervy NDICI. Finančné prostriedky, ktorých viazanosť bola zrušená, opätovne použité v rámci nástrojov NDICI a IPA, ako aj sumy uvoľnené v dôsledku zahrnutia nákladov na finančnú podporu Ukrajine do Nástroja pre Ukrajinu, o ktorých sa rozhodlo v roku 2022, podporia nové priority určené v záveroch Európskej rady.

³ Medziinštitucionálna dohoda zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28).

7. Rada zdôrazňuje, že všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie musia pri zostavovaní a plnení rozpočtu na rok 2025 rešpektovať a dodržiavať všetky prvky revidovaného VFR na roky 2021 – 2027.
8. Rada okrem toho zdôrazňuje, že všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie by mali dodržiavať rozpočtovú disciplínu, a podčiarkuje, že do rozpočtu je potrebné zahrnúť len tie výdavkové položky, ktoré sa považujú za nevyhnutné. Rada zdôrazňuje, že je potrebné, aby Komisia rešpektovala predchádzajúce uistenia, ktoré poskytla v súvislosti s tým, čo sa považuje za potrebné. Rada okrem toho poukazuje na to, že dodatočné sumy zahrnuté do rozpočtu, napríklad z opätovného použitia prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila podľa článku 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, by mali byť v plnom súlade s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027 a mali by byť obmedzené na uvedenú dohodu.
9. Rada opätovne potvrdzuje, že strop okruhu 7 VFR na roky 2021 – 2027 je založený na predpoklade, že všetky inštitúcie Únie prijmú komplexný a prísny prístup na zabezpečenie optimalizácie personálnych zdrojov v súlade so zásadou stabilného počtu zamestnancov, ako aj na dosiahnutie zvýšenia efektívnosti administratívnych výdavkov nesúvisiacich s platmi. Niekoľko rokov zvyšovania počtu zamestnancov, najmä Európskeho parlamentu, ale aj niektorých ďalších inštitúcií, ohrozuje inštitucionálnu rovnováhu a vytvára značný tlak v okruhu 7. Tento tlak zosilňuje platná metóda automatickej aktualizácie platov a všeobecné zmeny cien v pretrvávajúcom inflačnom prostredí. Rada preto naďalej podporuje spoločný prístup k obmedzeniu tohto okruhu a vyzýva všetky inštitúcie Únie, aby prijali obozretnú politiku v oblasti budov. V prípade potreby vzhľadom na uvedené vyzýva Komisiu, aby vykonávala svoje právomoci podľa článku 314 ods. 1 ZFEÚ. Rada v tejto súvislosti opätovne žiada Komisiu (ako to urobila už v roku 2022), aby bez toho, aby bolo dotknuté jej právo iniciatívy, predložila v súlade s článkom 241 ZFEÚ účinné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa súčasné stropy okruhu 7 VFR neprekročili a aby sa v rámci tohto okruhu nemobilizovali osobitné nástroje. Táto žiadosť by sa mala riešiť v rámci harmonogramu, ktorý je v súlade s rokovaniami o rozpočte na rok 2025, a v každom prípade do 1. júna 2024.

10. Rada vyzýva Komisiu, aby pri odhadovaní úrovne platieb v návrhu rozpočtu brala do úvahy zvýšenú presnosť dlhodobých prognóz členských štátov⁴. Rada zdôrazňuje potrebu predvídateľnosti príspevkov členských štátov do rozpočtu Únie aj platieb z rozpočtu Únie členským štátom, pričom pripomína, že presným zostavením rozpočtu sa zabráňuje neželaným výzvam pre štátne rozpočty. Rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby transparentným spôsobom poskytovala presné a spoľahlivé prognózy všetkých príjmov vrátane spätných tokov, pokút a ročnej sumy splatnej Spojeným kráľovstvom v roku 2025 v súlade s dohodou o vystúpení⁵, čo členským štátom umožní včas stanoviť ich očakávaný príspevok do rozpočtu Únie.
11. Rada zdôrazňuje, že využívanie korekčných rozpočtových nástrojov, napríklad opravných rozpočtov, by sa malo obmedziť na odôvodnené minimum, tieto nástroje by sa mali uplatňovať včas, aby sa umožnilo riadne preskúmanie a zabránilo narušeniu fungovania programov Únie, a mali by sa financovať v prvom rade prerozdelením prostriedkov. Rada predovšetkým vyzýva Komisiu, aby návrhy opravných rozpočtov založené na príjmoch predkladala samostatne a bezodkladne po tom, ako budú k dispozícii príslušné informácie. Rada je naďalej rozhodne odhodlaná zaujímať pozíciu k návrhom opravných rozpočtov čo najskôr.
12. Aby mali národné parlamenty dostatok času na vykonanie podrobného preskúmania a aby Rada dôkladne pripravila svoju pozíciu, Rada vyzýva Komisiu, aby predložila návrh rozpočtu na rok 2025 čo najskôr, prednostne však do 22. týždňa. Rada tiež nabáda Komisiu, aby nepretržite zlepšovala obsah svojich rozpočtových dokumentov tým, že ich urobí jednoduchšími, stručnejšími a transparentnejšími, a aby zabezpečila dostupnosť najaktuálnejších údajov. Rada vyzýva Komisiu, aby v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách zahrnula do rezervy viazané a platobné rozpočtové prostriedky plánované pre nové právne akty alebo zmeny existujúcich právnych aktov, ktoré ešte neboli prijaté.

⁴ Ako sa uvádza v tabuľke 1 prehľadu politiky súdržnosti a prognóz členských štátov z 13. apríla 2023 (WK 4778/2023).

⁵ Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.).

13. Rada okrem toho naliehavo vyzýva Komisiu, aby k návrhu rozpočtu pripojila úplný súbor príslušných dokumentov uvedených v článku 41 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Rada vyzýva Komisiu, aby zaručila úplnú transparentnosť a viditeľnosť všetkých finančných prostriedkov v rámci nástroja EURI tým, že včas poskytne všetky relevantné informácie vrátane súhrnných tabuliek rozpočtových prostriedkov, ako aj prehľadu o tom, ako financovať prekročenie nákladov na platby úrokov v rámci nástroja EURI v rokoch 2025 až 2027 v súlade s revidovaným VFR na roky 2021 –2027.
14. Rada vyzýva Komisiu, aby pravidelne informovala členské štáty o pripísaných príjmoch zahrnutých do rozpočtu, a to aj z nástroja EURI a dohody o obchode a spolupráci so Spojeným kráľovstvom⁶, a aby si plnila svoje povinnosti stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, pokiaľ ide o iné pripísané príjmy pridelené na určité programy v súlade s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027.
15. Rada zdôrazňuje význam transparentnosti nákladov na financovanie nástroja EURI a finančnej pomoci uvedenej v článku 220a nariadenia o rozpočtových pravidlách, riadenia dlhu a všetkých ostatných záväzkov rozpočtu Únie. Rada preto vyzýva Komisiu, aby včas poskytla aktuálne informácie o dostupných finančných prostriedkoch na úrokové platby nástroja EURI a úrokové platby súvisiace s finančnou pomocou uvedenou v článku 220a nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁶ Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, piata časť o účasti na programoch Únie, správnom finančnom riadení a finančných ustanoveniach a súvisiaci protokol (Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14).

16. V súlade s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027 Rada vyzýva Komisiu, aby v rozpočte na rok 2025 stanovila dostatočné prostriedky na to, aby prispela k splneniu právnej povinnosti Únie včas a v plnej miere vykonať úrokové platby NGEU s cieľom doplniť v prípade potreby súčasné rezervy v okruhu 2b. Na tento účel sa zaviedol kaskádový mechanizmus s cieľom zabezpečiť, aby boli k dispozícii potrebné sumy na úhradu splatných úrokov a kupónových platieb. V súlade s bodmi 16 a 17 záverov Európskej rady z 1. februára 2024 a odôvodnením 12 zmeneného nariadenia o VFR⁷, ak náklady na platby úrokov NGEU nemožno pokryť z existujúceho rozpočtového riadku EURI v okruhu 2b, bude sa hľadať financovanie s cieľom pokryť v čo najväčšej miere podstatnú časť potrebných súm, a ako referenčnú hodnotu mobilizovať sumu zodpovedajúcu približne 50 % prekročenia nákladov na platby úrokov týkajúcich sa NGEU. Dosiahne sa to využitím priestoru vytvoreného plnením rozpočtu programov a zmenou priorít, ako aj netematickými osobitnými nástrojmi, v súlade s platnými sektorovými pravidlami a inými právnymi záväzkami. Presuny a zmena priorít uvedené v tomto odseku nebudú mať vplyv na vnútroštátne balíky finančných prostriedkov členských štátov, ktoré sú právne viazané. Ak bude potrebné ďalšie financovanie, mobilizáciou nástroja EURI sa sprístupnia dodatočné zdroje.
17. Rada vyzýva všetky inštitúcie na účinnú a konštruktívnu spoluprácu, čo umožní plynulý priebeh rozpočtového postupu a zostavenie rozpočtu na rok 2025 v lehotách stanovených ZFEÚ. Rada konkrétne vyzýva Komisiu, aby vystupovala ako nestranný sprostredkovateľ počas celého rozpočtového postupu. S cieľom uľahčiť zmierovací proces Rada vyzýva Komisiu, aby poskytla včasný prístup k návrhom prvkov pre spoločné závery, ktoré by mali byť komplexné a mali by obsahovať všetky relevantné informácie (najmä o záväzkoch a platbách).

⁷ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 2024/765, 29.2.2024).

18. Rada opätovne potvrdzuje, že týmto usmerneniam prikladá veľký význam, a očakáva, že Komisia bude na ne pri príprave návrhu rozpočtu na rok 2025 náležite prihliadať.
 19. Tieto usmernenia sa v záujme zvýšenia informovanosti sprístupnia Európskemu parlamentu a Komisii, ako aj všetkým ostatným inštitúciám a orgánom Únie.
-